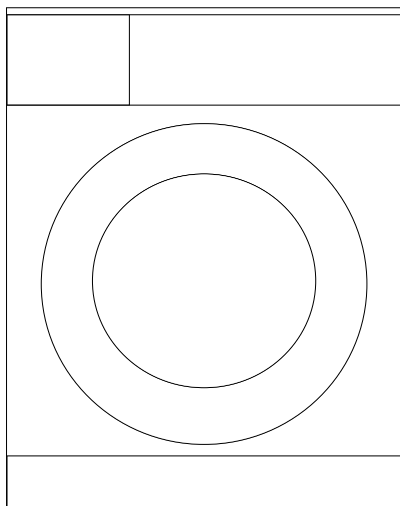
EV 6100+

Lavadora

Manual del usuario

Пральна машина

Посібник користувача



Número del documento

2820523375_ES / 19-02-13.(17:51)

BEKO

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el cuidado del medio ambiente

Esta sección contiene instrucciones sobre seguridad que le ayudarán a protegerse de posibles riesgos de lesiones o daños a la propiedad. La no observancia de estas instrucciones invalidará la garantía.

1.1 Seguridad general

- Los niños mayores de 8 años y las personas sin experiencia o con discapacidad física, sensorial o mental pueden utilizar este aparato, siempre y cuando sean supervisados o adiestrados acerca de su uso seguro y de los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. No permita que los niños lleven a cabo tareas de limpieza y mantenimiento de este aparato sin la debida supervisión.
- Nunca coloque el aparato sobre una alfombra, ya que la falta de flujo de aire por debajo del aparato provocaría el sobrecalentamiento de las piezas eléctricas, con el consiguiente riesgo de avería.
- Si el aparato presenta alguna anomalía, no lo use hasta que no haya sido reparado por el agente de servicio autorizado, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.
- Este aparato está diseñado para reanudar su funcionamiento una vez restablecido el suministro eléctrico después de una interrupción del mismo. Si desea cancelar el programa en curso, consulte la sección "Cancelación del programa".
- Conecte la lavadora a un enchufe provisto de toma de tierra y protegido por un fusible de 16 A. Tenga en cuenta que la instalación de toma de tierra de su hogar debe realizarla un electricista cualificado. Nuestra empresa no se hará responsable de daños provocados por el uso de la lavadora sin una toma de tierra conforme a las normativas locales.
- Las mangueras de toma y evacuación de agua deben estar firmemente acopladas y libres de daños. En caso contrario, existe el riesgo de fugas de agua.
- Jamás abra la puerta de carga ni quite el filtro mientras haya agua en el tambor. De lo contrario correrá el riesgo de sufrir una inundación y de quemarse con el agua caliente.
- No intente abrir a la fuerza la puerta de carga si está bloqueada. La puerta se desbloqueará transcurridos unos minutos desde la finalización del ciclo de lavado. Si fuerza la apertura de la puerta de carga, puede que dañe el mecanismo.
- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice.
- Jamás lave el aparato rociándolo con agua, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.
- Nunca toque el enchufe con las manos húmedas. Nunca desenchufe el aparato tirando del cable, tire siempre del enchufe.
- Use únicamente detergentes, suavizantes y suplementos aptos para su uso en lavadoras automáticas.
- Siga las instrucciones de las etiquetas de las prendas y los envases de detergente.
- El aparato debe estar desenchufado durante los procedimientos de instalación, mantenimiento, limpieza y reparación.
- Deje siempre los procedimientos de instalación y reparación en manos del **agente de servicio autorizado**. El fabricante no se hará responsable de los posibles daños derivados de la realización de dichos procedimientos por parte de personas no autorizadas.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, solicite su sustitución al fabricante, al servicio posventa, a personal de cualificación similar (preferiblemente un electricista) o a un agente designado por el importador, con el fin de evitar posibles riesgos.

1.2 Uso previsto

- Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico. No es adecuado para un uso comercial y no debe dársele otros usos distintos del uso previsto.
- El aparato sólo debe usarse para lavar y aclarar prendas cuya etiqueta indique que son aptos para lavadora.
- El fabricante declina toda responsabilidad derivada de un uso o transporte incorrectos.

1.3 Seguridad infantil

- Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Guarde los materiales de embalaje en lugar seguro, lejos del alcance de los niños.
- Los aparatos eléctricos son peligrosos para los niños. Manténgalos alejados del aparato cuando esté en funcionamiento y no permita que lo manipulen. Use la función de bloqueo para niños para evitar que los niños manipulen el aparato.
- No olvide cerrar la puerta de carga al abandonar la estancia en donde esté instalado el aparato.
- Guarde todos los detergentes y aditivos en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños. Cierre la tapa de los recipientes de detergente o bien precíntelos.

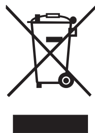
1.4 Información sobre el embalaje

- Los materiales de embalaje de su lavadora se han fabricado con materiales reciclables, en conformidad con las normativas nacionales sobre el medio ambiente. No se deshaga de ellos arrojándolos a la basura junto con sus residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a uno de los puntos de reciclaje designado por las autoridades locales.

1.5 Eliminación del aparato al final de su vida útil

- Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de alta calidad que pueden reutilizarse y son aptos para el reciclado. Por lo tanto, no se deshaga del aparato arrojándolo a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para proceder a reciclar sus componentes eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales la dirección del punto de recogida más próximo. Ayude a proteger el medio ambiente y los recursos naturales reciclando los productos usados. En aras de la seguridad de los niños, corte el cable de alimentación e inutilice el mecanismo de bloqueo de la puerta de carga antes de deshacerse del aparato.

1.6 Conformidad con la directiva WEEE



El material de embalaje de este aparato es reciclable. Ayude a conservar el medio ambiente reciclándolos y depositándolos en las instalaciones de que su municipio disponga a tal efecto. Su aparato también contiene una gran cantidad de material reciclable. Está marcado con esta etiqueta que distingue a los aparatos que no deben arrojarse a la basura junto con los residuos domésticos ordinarios. De esta manera, el reciclaje del aparato organizado por el fabricante se llevará a cabo en las mejores condiciones posibles, en conformidad con la directiva europea 2002/96/EC sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor para averiguar los puntos de recogida más próximos a su domicilio. Le agradecemos su contribución a la conservación del medio ambiente.

2 Instalación

Deje la instalación de la lavadora en manos del agente de servicio autorizado más cercano. Para preparar la lavadora para su uso, consulte la información del manual de usuario y antes de llamar al agente de servicio autorizado asegúrese de que tanto las redes de suministro de agua y electricidad como el sistema de desagüe sean adecuados. Si no lo fuesen, solicite a un técnico y a un fontanero cualificados la realización de las adaptaciones pertinentes.

 **INFORMACIONES**

La preparación del lugar de instalación, así como de los puntos de conexión a las redes eléctrica, de agua y de desagüe, son responsabilidad del cliente.

Asegúrese de que ni las mangueras de toma de agua y de desagüe ni el cable eléctrico se doblen, pincen o retuerzan al colocar la lavadora en su lugar tras los procedimientos de instalación o limpieza.

 **ADVERTENCIA**

La instalación y las conexiones eléctricas del aparato deben dejarse en manos de un agente de servicio autorizado. El fabricante no se hará responsable de los posibles daños derivados de la realización de dichos procedimientos por parte de personas no autorizadas.

 **ADVERTENCIA**

Antes de proceder a la instalación, compruebe visualmente si la lavadora presenta algún defecto. En caso afirmativo, no la instale. Los aparatos dañados pueden poner en peligro su seguridad.

2.1 Ubicación adecuada para la instalación

- Coloque la lavadora sobre un piso sólido. No coloque la lavadora sobre alfombras de pelo o superficies similares.
- El peso total de la lavadora con la secadora situada encima alcanza a plena carga los 180 kilogramos aproximadamente. Coloque la lavadora sobre un piso sólido y plano que tenga una capacidad de carga suficiente.
- No coloque la lavadora sobre del cable de alimentación.
- No instale la lavadora en lugares en los que la temperatura pueda ser inferior a los 0 ºC.
- Coloque la lavadora a una distancia de al menos 1 cm respecto de los bordes de otros muebles.

2.2 Retirada de los refuerzos de embalaje

Incline la lavadora hacia atrás para retirar estos refuerzos. Retire los refuerzos de embalaje tirando de la cinta.



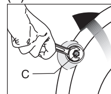
2.3 Retirada de las trabas de transporte

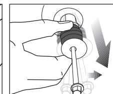
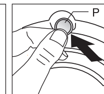
 **ADVERTENCIA**

No retire las trabas de transporte sin haber retirado antes los refuerzos de embalaje.

Retire los pernos de seguridad para el transporte antes de utilizar la lavadora. De lo contrario, el producto sufrirá daños.

Suelte todos los pernos con una llave adecuada hasta que giren libremente (C). Retire los pernos de seguridad para transporte haciéndolos girar con suavidad. Inserte las cubiertas de plástico que encontrará en la bolsa que contiene el manual del usuario en los orificios del panel posterior. (P)



 **INFORMACIONES**

Guarde los pernos de seguridad para el transporte en un sitio seguro para volver a usarlos en el futuro cuando deba transportar de nuevo la lavadora.

No transporte la lavadora sin los pernos de seguridad firmemente colocados en su sitio.

2.4 Conexión del suministro de agua

 **INFORMACIONES**

La presión requerida para el funcionamiento de la lavadora es de entre 1 y 10 bares (0,1 a 1 MPa). Para que la lavadora funcione sin inconvenientes, el grifo abierto debe suministrar un flujo de 10 a 80 litros de agua por minuto. Instale una válvula reductora de la presión si la presión del agua fuese mayor.

Si va a utilizar su lavadora de doble toma de agua como unidad de una sola toma de agua (fría), debe instalar el tapón suministrado junto con la lavadora en la válvula del agua caliente antes de utilizarla. (Afecta a los aparatos suministrados con un grupo de tapón ciego.)

Si va a utilizar las dos tomas de agua de la lavadora, conecte la manguera del agua caliente tras retirar el conjunto de tapón y junta de la válvula del agua caliente. (Afecta a los aparatos suministrados con un grupo de tapón ciego.)

**ADVERTENCIA**

Los modelos con una sola toma de agua no deben conectarse al grifo del agua caliente. De hacerlo, las prendas sufrirían daños o bien la lavadora pasaría al modo de protección y no funcionaría.

No utilice mangueras de agua viejas o usadas en su nueva lavadora, ya que podrían ocasionar la aparición de manchas en sus prendas.

1. Conecte las mangueras especiales suministradas junto con la lavadora a las válvulas de toma de agua de la lavadora. La manguera roja (izquierda, máximo 90 ºC) es para la toma de agua caliente, y la manguera azul (derecha, máximo 25 ºC) es para la toma de agua fría.

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que las conexiones de agua caliente y fría estén bien hechas cuando se instale la lavadora. De lo contrario, sus prendas podrían quedar calientes al final del proceso de lavado y deteriorarse.

Apriete todas las tuercas de las mangueras a mano. Jamás utilice una llave para apretar las tuercas. Abra completamente los grifos tras realizar la conexión de la manguera para comprobar si existe alguna fuga de agua en los puntos de conexión. Si observa una fuga de agua, cierre el grifo y retire la tuerca. Vuelva a apretar la tuerca cuidadosamente tras comprobar el sello. Para evitar fugas de agua y posibles daños derivados, mantenga los grifos cerrados cuando no utilice la lavadora.

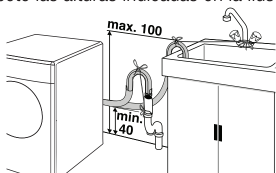
2.5 Conexión al desagüe

- El extremo de la manguera de desagüe debe conectarse directamente al desagüe o al fregadero.

**ADVERTENCIA**

No retire las trabas de transporte sin haber retirado antes los refuerzos de embalaje.

- La manguera debe colocarse a una altura de entre 40 y 100 cm.
- En caso que la manguera se eleve tras colocarla a nivel del suelo o bien quede muy cerca del suelo (a menos de 40 cm), la evacuación de agua resultará más dificultosa y la colada puede quedar excesivamente húmeda. Por lo tanto, respete las alturas indicadas en la ilustración.



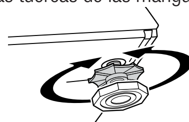
- Para evitar el reflujo de agua sucia al interior de la lavadora y facilitar el desagüe, no sumerja el extremo de la manguera en el agua sucia ni la inserte en el desagüe más de 15 cm. Si la manguera es demasiado larga, córtela a la longitud adecuada.
- Asegúrese de que el extremo de la manguera no quede doblado, no haya ningún objeto sobre él ni quede pinzado entre el desagüe y la lavadora.
- Si la manguera es demasiado corta, añádale una extensión de manguera original. La manguera no debe superar los 3,2 m de longitud. Para evitar fugas de agua, es preciso conectar adecuadamente la manguera de extensión y la manguera de desagüe de la lavadora mediante una abrazadera.

2.6 Ajuste de los pies

**ADVERTENCIA**

Para que su lavadora funcione de forma silenciosa y sin vibraciones, debe estar colocada de forma nivelada y equilibrada sobre sus pies. Equilibre la lavadora ajustando los pies. De lo contrario, es posible que la lavadora se mueva de su sitio, causando golpes y vibraciones.

Afloje con la mano las tuercas de las patas. Ajuste las patas hasta que la lavadora quede correctamente nivelada. Apriete de nuevo todas las tuercas de las mangueras con la mano.



**ADVERTENCIA**

No utilice ninguna herramienta para aflojar las tuercas, ya que podría dañarlas.

2.7 Conexión eléctrica

Conecte la lavadora a un enchufe provisto de toma de tierra y protegido por un fusible conforme a los valores indicados en la tabla de especificaciones técnicas. Nuestra empresa no se hará responsable de daños provocados por el uso de la lavadora sin una toma de tierra conforme a las normativas locales.

- Las conexiones deben cumplir con las normativas nacionales.
- Tras la instalación, el enchufe del cable de alimentación debe quedar al alcance de la mano.
- La tensión y la protección por fusible permitida se indican en la sección “Especificaciones técnicas”. Si el valor actual del fusible o el disyuntor de su domicilio es inferior a 16 amperios, solicite a un electricista cualificado la instalación de un fusible de 16 amperios.
- La tensión especificada debe ser igual a la tensión de la red eléctrica de su domicilio.
- No utilice cables de extensión ni ladrones para realizar la conexión eléctrica.


ADVERTENCIA

Deje en manos de un agente de servicio autorizado la sustitución de los cables de alimentación dañados.

2.8 Primer uso
Antes de empezar a utilizar la lavadora, asegúrese de haber realizado todas las preparaciones indicadas en las secciones "Instrucciones importantes sobre seguridad" e "Instalación" del manual de instrucciones.
Para preparar la lavadora para lavar sus prendas, ejecute en primer lugar el programa Algodón-90. Antes de dar inicio al programa, vierta un máximo de 100 g de antical en polvo en el compartimento de detergente del lavado principal (compartimento nº II). Si el producto antical viene en forma de tabletas, ponga una sola tableta en el compartimento nº II. Seque el interior del fuelle con un paño limpio una vez finalizado el programa.


INFORMACIONES

Use un producto antical adecuado para lavadoras.

Es posible que haya quedado algo de agua en el interior de la lavadora como consecuencia de los procesos de control de calidad aplicados durante la fase de producción. Este agua no es nociva para la lavadora.

2.9 Eliminación del material de embalaje
Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Guarde los materiales de embalaje en lugar seguro, lejos del alcance de los niños.
Los materiales de embalaje de su lavadora se han fabricado con materiales reciclables. Deshágase de ellos de forma adecuada y clasifíquelos atendiendo a las directrices de reciclado de residuos. No los tire a la basura junto con los residuos domésticos normales.

2.10 Transporte del producto
Desenchufe la lavadora antes de su transporte.
Desconéctela de las redes de desagüe y suministro de agua. Evacúe por completo el agua que pueda quedar en el interior de la lavadora, vea la sección "Evacuación del agua restante y limpieza del filtro de la bomba". Coloque los pernos de seguridad para el transporte en el orden inverso al de su retirada, vea la sección "Retirada de las trabas de transporte".


INFORMACIONES

No transporte la lavadora sin los pernos de seguridad firmemente colocados en su sitio.

2.11 Cómo deshacerse de su vieja lavadora
Deshágase de su vieja lavadora de forma respetuosa con el medio ambiente.
Consulte a su distribuidor o centro de recogida de residuos más próximo para obtener información al respecto.
En aras de la seguridad de los niños, corte el cable de alimentación e inutilice el mecanismo de bloqueo de la puerta de carga antes de deshacerse de la lavadora.

3 Preparación

3.1 Consejos para ahorrar energía
La siguiente información le ayudará a utilizar su lavadora de forma eficiente y respetuosa con el medio ambiente.
- Utilice la lavadora siempre a la máxima capacidad de carga permitida por el programa seleccionado pero sin sobrecargarla. Consulte la tabla de programas y consumos.
- Siga siempre las instrucciones del envase del detergente.
- Lave las prendas con poca suciedad a temperaturas bajas.
- Use los programas más cortos para coladas de poco volumen o formadas por prendas con poca suciedad.
- No utilice temperaturas altas para prendas que no estén muy sucias ni presenten manchas resistentes.
- No utilice una cantidad de detergente superior a la cantidad recomendada en el envase.

3.2 Clasificación de las prendas
- Ordene la colada por tipo y color del tejido, grado de suciedad y temperatura admisible para el agua.
- Siga siempre las instrucciones de las etiquetas de las prendas.

3.3 Preparación de las prendas para el lavado
- Las prendas con accesorios metálicos como sujetadores, hebillas de cinturones o botones metálicos dañarán la lavadora. Retire las piezas metálicas de las prendas o bien introdúzcalas en una bolsa de lavado o funda de almohada.
- Retire de los bolsillos monedas, bolígrafos o clips, dé la vuelta a los bolsillos y cepíllelos. Si olvida ese tipo de objetos en los bolsillos de las prendas, es posible que se oigan ruidos durante el lavado.
- Introduzca las prendas de pequeño tamaño, por ejemplo calcetines de niños o medias de nylon, en una bolsa de lavado o funda de almohada.
- Introduzca las cortinas en la lavadora de forma que queden holgadas. Previamente, retire los enganches de la cortina.
- Abroche las cremalleras, cosa los botones flojos y remiende los desgarrones.
- Lave los productos que lleven la etiqueta “lavar a máquina” o “lavar a mano” con el programa apropiado.
- No ponga en la misma colada las prendas blancas y de color. Las prendas nuevas de colores oscuros destiñen mucho. Lávelas por separado.
- Las manchas resistentes deben tratarse adecuadamente antes del lavado. En caso de duda, consulte con un establecimiento de limpieza en seco.
- Use únicamente tintes y productos antical que sean adecuados para lavadoras. Tenga siempre en cuenta las instrucciones del envase.
- Dé la vuelta a los pantalones y prendas delicadas antes de lavarlos.
- Meta las prendas de lana de Angora en el congelador durante unas horas antes de lavarlas. De esta forma reducirá la formación de bolas.
- Las prendas que hayan estado en contacto continuado con materiales como levaduras, polvo de cal, leche en polvo, etc., deben sacudirse antes de introducirse en la lavadora, ya que tales materiales pueden acumularse con

el tiempo en los componentes internos de la lavadora y causar averías.

3.4 Capacidad de carga correcta

La máxima capacidad de carga depende del tipo de colada, el grado de suciedad y el programa de lavado que desee utilizar.
La lavadora ajusta automáticamente la cantidad de agua al peso de la colada.


ADVERTENCIA

Aténgase a la información de la tabla de programas y consumos. Si sobrecarga la lavadora, su rendimiento se verá reducido, pudiendo aparecer además vibraciones y ruidos.

Los tipos de ropa y los pesos medios de la tabla siguiente sirven como ejemplos.

Tipo de ropa	Peso (g)
Albornoz	1200
Funda de edredón	700
Sábana	500
Funda de almohada	200
Mantel	250
Toalla	200
Camisa de hombre	200

3.5 Carga de la colada

Abra la puerta de carga. Coloque las prendas holgadamente en el interior de la lavadora. Cierre la puerta de carga empujándola hasta que oiga un clic. Asegúrese de que ninguna prenda quede atrapada en la puerta.


INFORMACIONES

Durante el transcurso de los programas de lavado, la puerta de carga está bloqueada, y sólo podrá abrirse transcurridos unos instantes desde la finalización del programa de lavado.

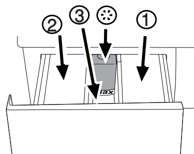

ADVERTENCIA

Si coloca la colada de forma incorrecta, es posible que la lavadora emita ruidos y vibraciones.

3.6 Uso de detergente y suavizante

Depósito de detergente

El depósito del detergente consta de tres compartimientos:
- (1) para prelavado
- (2) para lavado principal
– (3) para suavizante
– (*) además, el compartimento del suavizante tiene un sifón.



Detergente, suavizante y otros agentes de limpieza

- Añada detergente y suavizante antes de iniciar el programa de lavado.
- Jamás abra el depósito de detergente mientras el programa de lavado esté en curso.
- Cuando utilice un programa sin prelavado, no vierta detergente en el compartimento de prelavado (compartimento nº 1).
- En los programas con prelavado, no vierta detergente en el compartimento de prelavado (compartimento nº 1).
- No seleccione un programa con prelavado si está utilizando detergente en bolsitas o una bola dispensadora. Coloque la bolsita de detergente o la bola dispensadora directamente sobre la colada en el tambor de la lavadora.
- Si utiliza detergente líquido, no olvide colocar el recipiente con el detergente líquido en el compartimento de lavado principal (compartimento nº 2).

3.7 Selección del tipo de detergente

El tipo de detergente que debe utilizarse depende del tipo y el color del tejido.

- Utilice detergentes distintos para prendas blancas y para prendas de color.
- Lave sus prendas delicadas única y exclusivamente con detergentes especiales (detergentes líquidos, jabón para lana, etc.)
- Cuando lave prendas oscuras y colchas, le recomendamos usar un detergente líquido.
- Lave las prendas de lana con un detergente específico.


ADVERTENCIA

Utilice únicamente detergentes específicos para lavadoras automáticas.

No utilice jabón en polvo.

3.8 Ajuste de la cantidad de detergente

La cantidad de detergente que debe usar dependerá del volumen de la colada, el grado de suciedad y la dureza del agua. Lea con atención las instrucciones del fabricante incluidas en el envase del detergente y respete las dosis indicadas.

- No utilice una cantidad superior a la recomendada en el paquete con el fin de evitar los problemas causados por el exceso de espuma y el enjuague incorrecto, además de ahorrar dinero y proteger el medio ambiente.
- Utilice una cantidad menor de detergente para coladas de poco volumen o formadas por prendas no muy sucias.
- Use los detergentes concentrados en las dosis recomendadas.

3.9 Uso de suavizantes

Vierta el suavizante en el compartimento del suavizante o en el depósito de detergente.

- Respete las dosis recomendadas en el envase.
- No rebase la marca de nivel máximo (>max<) del compartimento del suavizante.
- Si el suavizante ha perdido su fluidez, dilúyalo en agua antes de verterlo en el depósito de detergente.

Uso de lejías

- Seleccione un programa con prelavado y añada la lejía al inicio del prelavado. No añada detergente al compartimento de prelavado.

- No mezcle la lejía con el detergente.
- Utilice una pequeña cantidad de lejía (aprox. 50 ml) y aclare las prendas bien, ya que este tipo de productos pueden irritar la piel. No vierta la lejía sobre las prendas ni la utilice para prendas de color.
- Cuando utilice lejía con oxígeno, siga las instrucciones del envase y seleccione un programa de temperatura baja.
- Las lejías con oxígeno pueden utilizarse junto con otros detergentes; no obstante, si su densidad es distinta a la del detergente, vierta el detergente en primer lugar en el compartimento nº "II" en el depósito de detergente y espere hasta que el detergente se absorba durante la toma de agua de la lavadora. A continuación, vierta la lejía en el mismo compartimento mientras la lavadora esté aún tomando agua.

Uso de un producto antical

- Cuando sea necesario, utilice productos antical específicamente fabricados para su uso en lavadoras.
- Siga siempre las instrucciones del envase.

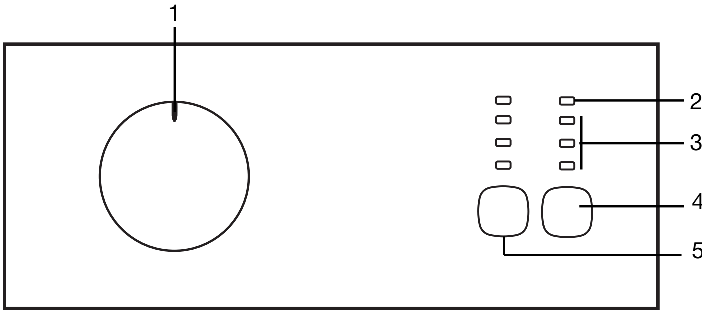
3.10 Consejos para un lavado eficiente

		Prendas			
		Colores claros y blancos	Colores	Colores oscuros	Prendas delicadas/Lana/ Seda
		(Rango de temperaturas recomendado basado en el grado de suciedad: 40-90ºC)	(Rango de temperaturas recomendado basado en el grado de suciedad: fría-40 ºC)	(Rango de temperaturas recomendado basado en el grado de suciedad: fría-40 ºC)	(Rango de temperaturas recomendado basado en el grado de suciedad: fría-30 ºC)
Grado de suciedad	**Elevado** (manchas difíciles, p. ej. de hierba, café, fruta o sangre.)	Puede que sea necesario tratar las manchas o realizar un prelavado. Los detergentes líquidos y en polvo recomendados para las prendas blancas pueden utilizarse en las dosis recomendadas para las prendas con un grado de suciedad elevado. Se recomienda el uso de detergentes en polvo para limpiar manchas de arcilla y tierra, así como las manchas sensibles a la lejía.	Los detergentes líquidos y en polvo recomendados para las prendas de color pueden utilizarse en las dosis recomendadas para las prendas con un grado de suciedad elevado. Se recomienda el uso de detergentes en polvo para limpiar manchas de arcilla y tierra, así como las manchas sensibles a la lejía. Use detergentes sin lejía.	Los detergentes líquidos aptos para las prendas de color y oscuras pueden utilizarse en las dosis recomendadas para las prendas con un grado de suciedad elevado.	Es preferible el uso de detergentes líquidos para las prendas delicadas. Las prendas de lana y seda deben lavarse con detergentes especiales para lana.
	Grado de suciedad normal (Por ejemplo, manchas causadas por la piel en puños y cuellos)	Los detergentes líquidos y en polvo recomendados para las prendas blancas pueden utilizarse en las dosis recomendadas para las prendas con un grado de suciedad normal.	Los detergentes líquidos y en polvo recomendados para las prendas de color pueden utilizarse en las dosis recomendadas para las prendas con un grado de suciedad normal. Use detergentes sin lejía.	Los detergentes líquidos aptos para las prendas de color y oscuras pueden utilizarse en las dosis recomendadas para las prendas con un grado de suciedad normal.	Es preferible el uso de detergentes líquidos para las prendas delicadas. Las prendas de lana y seda deben lavarse con detergentes especiales para lana.
	Grado de suciedad bajo (sin manchas visibles.)	Los detergentes líquidos y en polvo recomendados para las prendas blancas pueden utilizarse en las dosis recomendadas para las prendas con un grado de suciedad bajo.	Los detergentes líquidos y en polvo recomendados para las prendas de color pueden utilizarse en las dosis recomendadas para las prendas con un grado de suciedad bajo. Use detergentes sin lejía.	Los detergentes líquidos aptos para las prendas de color y oscuras pueden utilizarse en las dosis recomendadas para las prendas con un grado de suciedad bajo.	Es preferible el uso de detergentes líquidos para las prendas delicadas. Las prendas de lana y seda deben lavarse con detergentes especiales para lana.

4 Funcionamiento del aparato

4.1 Panel de control

1 - Selector de programas (Posición superior Encendido/ Apagado)
2 - Indicador de puerta abierta
3 - Indicador de seguimiento de programa
4 - Botón de Inicio/Pausa
5 - Botón de ajuste de la velocidad de centrifugado



4.2 Preparación de la lavadora

Asegúrese de que las mangueras estén firmemente conectadas. Enchufe la lavadora. Abra completamente el grifo. Introduzca la colada en la lavadora. Añada detergente y suavizante.

Selección de programas

Seleccione el programa más adecuado para el tipo, la cantidad y el grado de suciedad de sus prendas, según lo indicado en la tabla de programas y consumos y en la tabla de temperaturas que figura a continuación. Seleccione el programa deseado mediante el selector de programas.

90 ˚C	Prendas de algodón y lino blanco con un alto grado de suciedad (cubremesas, manteles, toallas, sábanas, etc.)
60 ˚C	Prendas de algodón o sintéticas de color que no destiñan y con un grado normal de suciedad (camisas, camisones, pijamas, etc.) y prendas de lino ligeramente sucias (ropa interior, etc.)
40 ˚C- 30 ˚C- Fría	Coladas mixtas, incluidos tejidos delicados (cortinas velo, etc.), sintéticos o de lana.

INFORMACIONES

Use un producto antical adecuado para lavadoras.
Los programas están limitados por la mayor velocidad de centrifugado posible para ese tipo particular de tejido.

Al seleccionar el programa que vaya a utilizar, considere el tipo de tejido, el color, el grado de suciedad y la temperatura recomendable del agua.

Si desea más información acerca de los programas, consulte la tabla de programas y consumos.

4.3 Programas principales

Utilice los siguientes programas principales según el tipo de tejido.

• Algodón
Use este programa para prendas de algodón tales como sábanas, juegos de fundas de almohada y edredón, toallas, albornoces, ropa interior, etc. La colada se lavará con movimientos vigorosos en un ciclo de lavado más largo.

• Tejidos sintéticos
Use este programa para lavar prendas sintéticas (camisas, blusas, tejidos mezcla de sintético y algodón, etc.) La colada se lavará con movimientos suaves en un ciclo de lavado más corto en comparación con el programa Algodón.
Para cortinas y tules, utilice el programa Sintéticos 40ºC. Lave los velos y los encajes vertiendo una cantidad pequeña de detergente en el compartimento del lavado principal, ya que su textura mallada genera mucha espuma. No añada detergente al compartimento de prelavado.

• Tejidos de lana
Use este programa para lavar sus prendas de lana. Seleccione la temperatura más adecuada según las indicaciones de las etiquetas de sus prendas. Use detergentes adecuados para lavar lana.

4.4 Programas adicionales

La lavadora dispone de programas adicionales para casos especiales.

INFORMACIONES

Los programas adicionales pueden variar según el modelo de su lavadora.

• Algodón Eco
Use este programa para lavar prendas que puedan lavarse en el programa para algodones durante más tiempo, con un magnífico rendimiento con el fin de ahorrar energía.


INFORMACIONES

El programa Algodón Económico consume menos energía en comparación con los demás programas de algodón.

- **Delicado 30**

Use este programa para lavar sus prendas delicadas. La colada se lavará con movimientos suaves, sin centrifugados intermedios, en comparación al programa Sintéticos.

- **Lavado a mano**

Utilice este programa para prendas de lana o delicadas con la etiqueta "no lavar con lavadora" y para las cuales se recomiende lavar a mano. La lavadora lava la colada con movimientos muy suaves para no dañar las prendas.

- **Mini 30**

Use este programa para lavar en poco tiempo prendas de algodón con un grado ligero de suciedad.

- **Prelavado de algodón**

Utilice este programa sólo para ropa de algodón muy sucia.


INFORMACIONES

Si no utiliza este programa, ahorrará energía, agua, detergente y tiempo en el prelavado.

4.5 Programas especiales

Para aplicaciones específicas, seleccione cualquiera de los siguientes programas:

- **Aclarado**

Use este programa cuando desee enjuagar o almidonar por separado.

- **Centrifugado + Bomba**

Use este programa para aplicar un ciclo de centrifugado adicional a la colada o para evacuar el agua de la lavadora.


INFORMACIONES

Si solo desea vaciar el agua sin un centrifugado, seleccione el programa Centrifugado+Bomba y pulse el botón "Inicio / Pausa". La lavadora cambiará al centrifugado cuando haya finalizado este paso del programa. Pulse el botón "Inicio / Pausa" para detener la lavadora tan pronto como vea que el tambor empieza a girar. Y cancele este programa girando el selector de programas a cualquier otra posición.

4.6 Tabla de programas y consumos

ES						
Programa		Carga máx. (kg)	Duración del programa (min.)	Consumo de agua (l)	Consumo energético (kWh)	Vel. Máx.***
Algodón	90	6	130	52	1.71	1400
Prelavado-Algodón	60	6	118	60	1.44	1400
Algodón	40	6	80	52	0.59	1400
Algodón	Frío	6	80	52	0.10	1400
Algodón Eco	60**	6	130	49	0.99	1400
Algodón Eco	60**	3	128	45	0.87	1400
Algodón Eco	40**	3	113	45	0.66	1400
Tejidos sintéticos	60	2.5	113	65	1.02	800
Tejidos sintéticos	40	2.5	105	64	0.56	800
Tejidos sintéticos	Frío	2.5	66	62	0.10	800
Delicado	30	2	61	47	0.26	800
Tejidos de lana	40	1.5	54	50	0.35	800
Lavado a mano	20	1	41	34	0.20	800
Mini 30	30	2.5	29	72	0.21	1400

• : Seleccionable
** : Programa Etiqueta de Energía (EN 60456)
***: Si la velocidad máxima de centrifugado de su lavadora es inferior a este valor, podrá seleccionar como máximo la velocidad máxima de centrifugado.

INFORMACIONES

Los consumos de agua y energía eléctrica pueden variar dependiendo de los cambios en la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente, el tipo y la cantidad de prendas, las funciones auxiliares seleccionadas, la velocidad de centrifugado y las fluctuaciones de la tensión de alimentación.

** "Algodón económico 40 °C y Algodón económico 60 °C son ciclos estándar." Estos ciclos se conocen como "Ciclo estándar para algodón a 40 °C" y "Ciclo estándar para algodón a 60 °C" y se indican mediante los símbolos 40° 60° en el panel.

4.7 Inicio del programa
Pulse la tecla "Inicio/Pausa" para iniciar el programa. La luz de seguimiento de programa se encenderá, indicando el inicio del programa.

Progreso del programa
El indicador de seguimiento de programa permite comprobar el progreso de un programa en curso con las luces "En funcionamiento" y "Parada/Cancelar".


INFORMACIONES

Si la lavadora no pasa al centrifugado, es posible que el sistema de detección automática de desequilibrio de la carga se haya activado debido a un desequilibrio en la distribución de la colada en la lavadora.

4.8 Bloqueo de la puerta de carga
La puerta de carga dispone de un sistema de bloqueo que evita que la puerta se abra cuando el nivel de agua en el tambor desaconseje su apertura.
Si desea abrir la puerta de carga con la lavadora en funcionamiento, pulse el botón "Inicio / Pausa" para realizar una pausa en el funcionamiento. La luz "Puerta abierta" empezará a parpadear al poner la lavadora en el modo de pausa. La lavadora comprueba el nivel del agua en el interior del tambor. Si el nivel del agua es adecuado, la luz "Puerta abierta" se quedará iluminada permanentemente en un plazo de 1 a 2 minutos y la puerta de carga podrá abrirse. Si el nivel de agua no es el adecuado, la luz "Puerta abierta" se apagará y la puerta no podrá abrirse. Si de todas formas tiene que abrir la puerta de carga aunque la luz "Puerta abierta" esté apagada, deberá cancelar el programa en curso, vea la sección "Cancelación del programa".

Paso de la lavadora al modo en espera
Pulse la tecla "Inicio / Pausa" para pasar la lavadora al modo en espera mientras haya un programa en curso. Comienza parpadear la luz "En funcionamiento" en el indicador de seguimiento de programa para mostrar que la lavadora ha cambiado al modo de pausa.
Cuando la puerta de carga está lista para su apertura, permanece iluminada la luz "Puerta abierta".

Añadir o retirar prendas de la colada
Pulse el botón "Inicio / Pausa" para que la lavadora pase al modo de pausa. Cuando la lavadora está en modo de pausa, parpadea la luz "En funcionamiento". Espere hasta que la puerta de carga pueda abrirse. Abra la puerta de carga y añada o retire prendas de la colada.
Cierre la puerta de carga. Pulse el botón "Inicio / Pausa" para poner en marcha la lavadora.


INFORMACIONES

La puerta puede abrirse si el nivel de agua es adecuado. El símbolo de puerta abierta parpadea hasta que la puerta de carga está preparada para su apertura. El símbolo permanece iluminado cuando la puerta está lista para su apertura. Puede abrir la puerta para añadir/retirar ropa.

4.9 Cancelación del programa
Para cancelar el programa, gire el selector de programas para seleccionar otro programa. El programa anterior se cancelará. La luz "Fin/Cancelación" parpadeará de forma continua para indicar que el programa ha sido cancelado.


INFORMACIONES

Si inicia un nuevo programa tras cancelar el anterior, este nuevo programa se iniciará sin vaciar el agua de la lavadora.

Si debe abrir la puerta de carga con la luz "Puerta abierta" apagada, deberá utilizar el programa "Centrifugado+bomba". Véase "Centrifugado+Bomba"

Nuevo centrifugado de la ropa
El sistema de control de carga desequilibrado puede impedir el centrifugado si la carga de ropa de la lavadora no está equilibrada. Si desea centrifugar de nuevo:
Reorganice la colada en la lavadora. Seleccione el programa Centrifugado+Bomba y pulse el botón “Inicio / Pausa".

4.10 Fin del programa
La luz "Finalizar/Cancelar" del indicador de seguimiento de programas se iluminará cuando haya finalizado el programa; y el símbolo de puerta abierta parpadeará durante 1-2 minutos hasta que la puerta esté lista para su apertura. Cuando el símbolo de puerta abierta permanezca iluminado, podrá abrir la puerta.
Para apagar la lavadora, gire el selector de programas a la posición "Encendido / Apagado". Extraiga su colada y cierre la puerta de carga. La máquina estará lista para un nuevo ciclo de lavado.

4.11 Puerta abierta
El símbolo de "Puerta abierta" se ilumina cuando la puerta está lista para su apertura. Hasta ese momento, parpadea. Si no se ilumina el símbolo de "Puerta abierta", no intente abrir la puerta. La luz del símbolo permanece iluminada cuando la puerta está lista para su apertura.

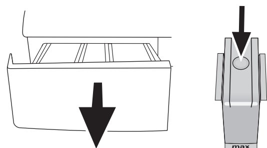
4.12 Su máquina dispone de un modo en espera.
En caso de que no ejecute ningún programa o espere sin realizar ninguna otra operación tras encender la máquina mediante el botón de encendido/apagado y mientras esta se encuentre en medio de un proceso de selección, o si no realiza ninguna otra operación en un plazo aproximado de 2 minutos tras finalizar la selección de un programa, su máquina pasará automáticamente al modo de ahorro de energía. El brillo de las luces indicadoras se reducirá. Además, si el aparato dispone de una pantalla que muestre la duración del programa, dicha pantalla se apagará completamente. Si gira el selector de programas o pulsa algún botón, tanto las luces como la pantalla volverán a su estado anterior. Las selecciones que haya realizado pueden variar al salir del modo de ahorro de energía. Compruebe la idoneidad de sus selecciones antes de poner en marcha el programa y reajústelas en caso necesario. Esto no constituye anomalía alguna.

5 Mantenimiento y limpieza

La limpieza de la lavadora a intervalos regulares contribuye a prolongar su vida útil y a reducir la frecuencia de aparición de los problemas más comunes.

5.1 Limpieza del depósito de detergente

Limpie regularmente (cada 4 o 5 ciclos de lavado) el depósito de detergente tal como se indica a continuación con el fin de evitar la acumulación de detergente en polvo con el tiempo.



Haga presión sobre el punto marcado en el sifón del compartimiento del suavizante y tire hacia usted hasta retirar el depósito de la lavadora.



INFORMACIONES

Si se empiezan a acumular cantidades anormales de agua y suavizante en el compartimento del suavizante, deberá limpiar el sifón.

Lave el depósito de detergente y el sifón en el fregadero con abundante agua tibia. Póngase guantes o utilice un cepillo adecuado para evitar que los residuos del depósito entren en contacto con su piel durante el lavado. Tras la limpieza, vuelva a colocar el depósito en su sitio y asegúrese de que se haya asentado correctamente.

5.2 Limpieza de la puerta de carga y el tambor

Con el tiempo, pueden acumularse residuos de descalcificador, detergente y suciedad en la máquina y causar olores desagradables y problemas de lavado. Para evitarlo, utilice el programa Limpieza del tambor. Si la máquina no lo incorpora, utilice el programa Algodón-90. Antes de dar inicio al programa, vierta un máximo de 100 g de antical en polvo en el compartimento de detergente del lavado principal (compartimento nº II). Si el producto antical viene en forma de tabletas, ponga una sola tableta en el compartimento nº II. Seque el interior del fuelle con un paño limpio una vez finalizado el programa.

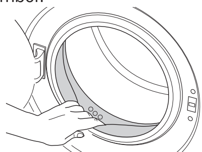


INFORMACIONES

Repita el proceso de limpieza del tambor cada 2 meses.

Use un producto antical adecuado para lavadoras.

Tras cada lavado, asegúrese de que no queden sustancias extrañas en el tambor.



Si se obstruyen los orificios del fuelle que se muestran en la figura, ábralos con un palillo.



INFORMACIONES

Los cuerpos extraños metálicos oxidarán el tambor. Limpie las manchas de la superficie del tambor con limpiadores para acero inoxidable. Jamás utilice estropajos metálicos.

5.3 Limpieza del cuerpo y el panel de control

Limpie el cuerpo de la lavadora con agua jabonosa o detergentes en gel suaves y no corrosivos, según sea necesario, y seque con un trapo suave.
Utilice solo un trapo suave y húmedo para limpiar el panel de control.

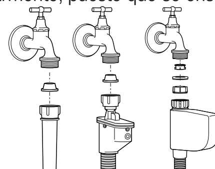


ADVERTENCIA

No utilice esponjas o materiales que puedan rayar. Dañaría las superficies pintadas y plásticas.

5.4 Limpieza de los filtros de la toma de agua

En el extremo de cada válvula de toma de agua ubicada en la parte trasera de la lavadora, así como en el punto de conexión de cada manguera de entrada de agua con el grifo, hay un filtro. Estos filtros evitan que los objetos extraños y la suciedad del agua penetren en la lavadora. Límpielos regularmente, puesto que se ensucian con el uso.



Cierre los grifos. Para acceder a los filtros de las válvulas de toma de agua, retire las tuercas de las mangueras de toma de agua. Limpie los filtros con un cepillo adecuado. Si los filtros están muy sucios, extráigalos con unos alicates y a continuación límpielos. Extraiga los filtros y las juntas en el extremo plano de las mangueras de entrada de agua y límpielos concienzudamente bajo un chorro de agua corriente. Vuelva a colocar con cuidado las juntas y los filtros en su sitio y apriete con la mano las tuercas de la manguera.

5.5 Evacuación del agua restante y limpieza del filtro de la bomba

El sistema de filtros de su lavadora evita que los objetos sólidos tales como botones, monedas o pelusas de los tejidos atasquen el propulsor de la bomba durante la evacuación del agua de lavado. De esta manera, el agua se evacuará si ningún problema y la vida útil de la bomba será mayor.
Si la lavadora no evacúa el agua, es posible que el filtro de la bomba esté atascado. Es preciso limpiar el filtro siempre que esté atascado o, en todo caso, cada 3 meses. Es preciso evacuar el agua antes de proceder a limpiar el filtro de la bomba.
También hay que evacuar el agua antes de transportar la lavadora (p. ej. en un traslado de domicilio) o en caso de heladas.



ADVERTENCIA

Las sustancias extrañas que queden en el filtro de la bomba pueden dañar la lavadora o producir ruidos molestos.

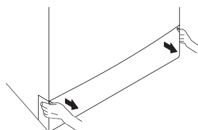
Para limpiar el filtro y evacuar el agua:
Desenchufe la lavadora para interrumpir el suministro eléctrico.



ADVERTENCIA

La temperatura del agua en el interior del tambor puede llegar a los 90 ºC. Para evitar riesgos de quemaduras, deje que la lavadora se enfríe antes de proceder a limpiar el filtro.

Abra la tapa del filtro tirando desde ambos lados en la parte superior.

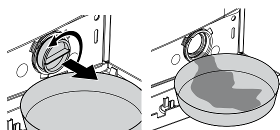




INFORMACIONES

Puede retirar la cubierta del filtro empujándola suavemente hacia abajo con un utensilio fino con punta de plástico a través de la abertura situada encima de la propia cubierta del filtro. No utilice utensilios con punta metálica para retirar la cubierta.

Siga las siguientes instrucciones para evacuar el agua de la lavadora.



Coloque un recipiente de gran capacidad delante del filtro para que recoja el agua procedente del filtro. Afloje el filtro de la bomba (en sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que el agua comience a salir. Llene el recipiente que ha colocado frente al filtro. Tenga siempre a mano un paño para absorber el agua que se derrame. Una vez evacuada la totalidad del agua contenida en la lavadora, gire el filtro para extraerlo por completo.
Limpie los residuos de su interior así como las fibras alrededor de la hélice, si las hubiera. Coloque el filtro.

Asiente las pestañas en su sitio en la parte inferior y, a continuación, haga presión sobre la parte superior para cerrar la tapa.

6 Especificaciones técnicas

Modelos	EV 6100 +
Máxima capacidad de secado (kg)	6
Altura (cm)	84
Anchura (cm)	60
Profundidad (cm)	45
Peso neto (±4 kg)	58
Entrada eléctrica (V/Hz)	230 V / 50Hz
Corriente total (A)	10
Potencia total (W)	2200
Velocidad de centrifugado (máx. rpm)	1000
Potencia en modo en espera (W)	1.00
Potencia en modo apagado (W)	0.20
Código modelo principal	949
Toma de agua única / Toma de agua doble	• / -

• Disponible

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del aparato.

Las ilustraciones de este manual son esquemáticas y podrían no corresponderse exactamente con su aparato.

Los valores especificados en las etiquetas del aparato o en la documentación que lo acompaña fueron obtenidos bajo condiciones de laboratorio, de acuerdo con los estándares pertinentes. Dichos valores podrían variar en función de las condiciones ambientales y de funcionamiento del aparato.

7 Resolución de problemas

No se puede iniciar ni seleccionar el programa.

- Es posible que la lavadora haya pasado al modo de autoprotección por un problema en las redes de suministro (tensión de la línea, presión de agua, etc.) >>> *Mantenga pulsado el botón Inicio/pausa durante tres segundos para restablecer los valores de fábrica de la lavadora. (Ver "Cancelación del programa".)*

Agua en la lavadora.

- Es posible que haya quedado algo de agua en el interior de la lavadora como consecuencia de los procesos de control de calidad aplicados durante la fase de producción. >>> *No se trata de una anomalía, el agua no es nociva para la lavadora.*

La lavadora vibra o hace ruidos.

- Puede que la lavadora esté mal equilibrada. >>> *Ajuste los pies para nivelar la lavadora.*
- Es posible que haya penetrado una sustancia extraña en el filtro de la bomba. >>> *Limpie el filtro de la bomba.*
- Los pernos de seguridad para el transporte no se han retirado. >>> *Retire los pernos de seguridad para el transporte.*
- Puede que el volumen de la colada sea demasiado pequeño. >>> *Introduzca más prendas en la lavadora.*
- Es posible que haya sobrecargado la lavadora. >>> *Retire algunas prendas de la lavadora o bien distribuya la carga a mano para que quede bien repartida en la lavadora.*
- Puede que la lavadora esté apoyada sobre un elemento rígido. >>> *Asegúrese de que la lavadora no esté apoyada sobre ningún objeto o elemento.*

La lavadora se detuvo poco después de haberse iniciado el programa.

- Es posible que la lavadora se haya detenido temporalmente debido a una bajada de la tensión eléctrica. >>> *Volverá a ponerse en funcionamiento en cuanto la tensión vuelva al nivel normal.*

No hay cuenta atrás del programa. (En modelos provistos de pantalla)

- Es posible que el temporizador se detenga durante la toma de agua. >>> *El indicador del temporizador suspenderá la cuenta atrás hasta que la lavadora haya tomado una cantidad adecuada de agua. La lavadora esperará hasta que haya suficiente agua para evitar que el resultado del lavado no sea satisfactorio por falta de agua. Posteriormente se reanudará la cuenta atrás.*
- Es posible que el temporizador se detenga durante el calentamiento. >>> *El indicador del temporizador no iniciará la cuenta atrás hasta que la lavadora no alcance la temperatura seleccionada.*
- Es posible que el temporizador se detenga durante el centrifugado. >>> *Es posible que el sistema de detección automática de desequilibrio de carga se haya activado debido a una distribución irregular de la colada en el tambor.*
- Si las prendas no están distribuidas uniformemente dentro del tambor, se omite el centrifugado para evitar dañar tanto la lavadora como su entorno. Es necesario reacomodar las prendas y volver a centrifugar.

El depósito de detergente rebosa espuma.

- Se ha utilizado demasiado detergente. >>> *Prepare una mezcla de 1 cucharada de suavizante y ½ litro de agua y viértala en el compartimento de lavado principal del depósito de detergente.*
- Añada a la lavadora un detergente que sea adecuado a los programas y cargas máximas indicadas en la tabla de programas y consumos. Cuando use productos adicionales (quitamanchas, lejías, etc.), reduzca la cantidad de detergente.

La colada permanece húmeda al final del programa

- Es posible que se haya producido un exceso de espuma y que el sistema absorción automática de la espuma se haya activado debido al uso de una cantidad excesiva de detergente. >>> *Utilice la cantidad recomendada de detergente.*
- Si las prendas no están distribuidas uniformemente dentro del tambor, se omite el centrifugado para evitar dañar tanto la lavadora como su entorno. Es necesario reacomodar las prendas y volver a centrifugar.



ADVERTENCIA: Si las indicaciones de esta sección no le permiten solucionar el problema, póngase en contacto con su proveedor o bien con un agente de servicio autorizado. Si la lavadora no funciona, jamás trate de repararla por su cuenta.

1 Важливі інструкції з техніки безпеки й охорони навколишнього середовища

У цьому розділі містяться інструкції з техніки безпеки для захисту від ризиків травмування або заподіяння майнової шкоди. Невиконання цих інструкцій веде до анулювання гарантії.

1.1 Загальні правила техніки безпеки

- 8-річні та старшого віку діти, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними й інтелектуальними можливостями або такі, що не мають досвіду та знань, можуть користуватися цим приладом лише під наглядом і за вказівками стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних із користуванням ризиків. Не дозволяйте дітям грати з приладом. Діти можуть виконувати чистку та обслуговування приладу лише під чиїмсь наглядом.
- Не встановлюйте машини на підлогу, вкриту килимом. Недостатня вентиляція повітря під машиною може спричинити перегрів електричних деталей. Це може створити проблеми в роботі машини.
- У разі несправності машини забороняється її експлуатація до ремонту представником авторизованої сервісної служби. Існує ризик ураження електричним струмом!
- Конструкція пральної машини передбачає продовження роботи у разі відновлення електропостачання після його порушення. Якщо ви хочете скасувати програму, див. розділ "Скасування програми".
- Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником на 16 А. Обов'язково доручіть обладнання заземлення кваліфікованому електрику. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.
- Заливний і зливний шланги завжди повинні бути надійно закріплені та не мати пошкоджень. Інакше існує ризик протікання води.
- Не відчиняйте дверцята для завантаження білизни й не виймайте фільтр, якщо у барабані є вода. Інакше може статися затоплення, а також існує ризик травмування від гарячої води.
- Не намагайтеся силою відчинити заблоковані дверцята завантаження білизни. Дверцята завантаження будуть готові до відчинення через кілька хвилин після завершення циклу прання. У разі намагання силою відчинити дверцята для завантаження білизни можна пошкодити дверцята і механізм замка.
- Якщо машина не використовується, від'єднайте її від електромережі.
- Не мийте машину, спрямовуючи на неї потік води! Існує ризик ураження електричним струмом!
- Не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками! Не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати прилад від електромережі, беріться тільки за штепсельну вилку!
- Використовуйте лише ті пральні засоби, кондиціонери й добавки, які призначені для автоматичних пральних машин.
- Дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках тканин й упаковках засобів для миття.
- Під час робіт зі встановлення, обслуговування, чистки й ремонту машину слід обов'язково від'єднати від електромережі.
- Роботи зі встановлення й ремонту машини слід доручати представнику **авторизованої сервісної служби**. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.
- У випадку пошкодження шнура живлення його заміну має виконувати виробник, сервісна служба чи особа, що має аналогічну кваліфікацію (бажано, електрик) або уповноважена імпортером, для запобігання можливим ризикам.

1.2 Використання за призначенням

- Ця машина призначена для побутового застосування. Вона не призначена для комерційної експлуатації та не повинна використовуватися поза межами її використання за призначенням.
- Машину можна використовувати тільки для прання й ополіскування білизни з відповідним маркуванням.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження внаслідок неправильної експлуатації або транспортування.

1.3 Безпека дітей

- Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недосяжному для дітей місці.
- Електропобутові прилади небезпечні для дітей. Не допускайте дітей до машини під час її роботи. Не дозволяйте їм втручатися в роботу машини. Користуйтеся функцією блокування від дітей, щоб унеможливити пошкодження машини дітьми.
- Не забувайте зачиняти дверцята для завантаження білизни, коли виходите з приміщення, в якому встановлено машину.
- Зберігайте усі засоби для миття й добавки у безпечному й недосяжному для дітей місці, закривши кришку контейнера засобу для миття чи запечатавши упаковку.

1.4 Інформація щодо пакувальних матеріалів

- Пакувальні матеріали машини виготовлені з матеріалів, що можуть бути використані повторно, відповідно до екологічних норм, чинних у нашій країні. Не утилізуйте їх разом з побутовими й іншими відходами. Здайте їх до спеціального пункту прийому пакувальних матеріалів, уповноваженого місцевими органами влади.

1.5 Утилізація старого приладу

- Цей прилад виготовлено з високоякісних деталей і матеріалів, які підлягають повторному використанню й переробці. Тому не викидайте приладу зі звичайними побутовими відходами після завершення його експлуатації. Здайте його до спеціального пункту прийому для переробки відходів електричного й електронного обладнання. Дізнайтеся про найближчий пункт прийому відходів у місцевих органах влади. Сприяйте захисту навколишнього середовища та природних ресурсів шляхом переробки використаних приладів. Перед утилізацією приладу необхідно обрізати шнур живлення й зламати замок дверцят завантажувального люка, щоб запобігти можливій небезпеці для дітей.

1.6 Відповідність директиві WEEE (щодо відходів електричного й електронного обладнання)



Пакувальний матеріал машини підлягає переробці. Сприяйте його переробці та захищайте довкілля, утилізувавши упаковку в призначені для цього баки для відходів міського комунального господарства. Ваша машина також містить значну кількість матеріалів для вторинної переробки. Вона позначена цим символом, що вказує на те, що електроприлади, які були у вжитку, не слід змішувати з іншими відходами. Таким чином, утилізація машини, організована виробником, буде проведена в найкращих можливих умовах у

відповідності до Європейської Директиви 2002/96/ЕС щодо відходів електричного й електронного обладнання. Щоб дізнатися про найближчі до вас пункти утилізації побутової техніки, зверніться до міської адміністрації чи до свого дилера. Дякуємо за участь у захисті довкілля.

2 Встановлення

Для встановлення машини зверніться до представника найближчої авторизованої сервісної служби. Для забезпечення готовності машини до експлуатації, перш ніж викликати представника авторизованої сервісної служби, перевірте інформацію в інструкції користувача й переконайтеся, що системи електропостачання, водопроводу та водовідведення відповідають вимогам. Якщо це не так, зверніться до кваліфікованого спеціаліста й водопровідника для виконання необхідних робіт.

ІНФОРМАЦІЯ

Відповідальність за підготовку місця розташування, підключення до електромережі, водопостачання та водовідведення на місці несе покупець.

Забезпечте відсутність перегинів, затискання або здавлення шлангів подачі та зливу води під час переміщення машини на місце після встановлення або чистки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Встановлення й підключення машини до електромережі має здійснювати представник авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед встановленням візуально перевірте відсутність дефектів на машині. У разі їх виявлення не встановлюйте машину. Пошкоджені вироби становлять загрозу вашій безпеці.

2.1 Вибір місця для встановлення

- Встановлюйте машину на тверду підлогу. Не встановлюйте машину на килим із довгим ворсом чи на подібні поверхні.
- Загальна вага пральної машини й сушильного автомата (з повним навантаженням), встановлених один над одним, становить близько 180 кг. Встановлюйте машину на тверду й рівну підлогу, яка має достатню спроможність витримувати навантаження!
- Не ставте машину на шнур живлення.
- Не встановлюйте машину в місцях, де температура може опускатися нижче за 0 С.
- Встановлюйте машину на відстані щонайменше 1 см від інших меблів.

2.2 Видалення пакувальних кріплень

Для видалення пакувальних кріплень нахиліть машину назад. Зніміть пакувальні кріплення, потягнувши за стрічку.



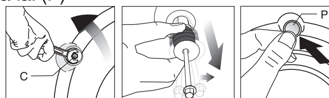
2.3 Видалення транспортувальних кріплень

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не знімайте транспортувальні кріплення до зняття пакувальних кріплень.

Зніміть запобіжні транспортувальні болти до початку експлуатації машини. Інакше прилад може бути пошкоджено.

Підходящим гайковим ключем ослабте всі болти, щоб вони вільно оберталися (C) Зніміть запобіжні транспортувальні болти, обережно повертаючи їх. Закрийте отвори на задній стінці пластиковими заглушками, які знаходяться у пакеті з посібником користувача. (P)



ІНФОРМАЦІЯ

Збережіть запобіжні транспортувальні болти в надійному місці для подальшого використання, якщо згодом доведеться знову транспортувати машину.

Не здійснюйте перевезення машини, якщо запобіжні транспортувальні болти не закріплені надійно!

2.4 Підключення до системи водопостачання

ІНФОРМАЦІЯ

Необхідний тиск у системі водопостачання для роботи машини має становити від 1 до 10 бар (0,1-10 МПа). Для забезпечення плавної роботи машини необхідно, щоби потік води з повністю відкритого крану становив 10-80 літрів на хвилину. Якщо тиск води перевищує ці норми, встановіть редукційний клапан.

Якщо ви збираєтеся використовувати машину з двома впускними патрубками для води як пристрій з одним впускним патрубком (холодної води), на патрубок гарячої води слід встановити заглушку, перш ніж користуватися машиною. (Для приладів, що постачаються з комплектом заглушок).

Якщо ви хочете використовувати обидва впускні водяні патрубки машини, підключіть шланг для гарячої води, знявши заглушку та прокладку з патрубка подачі гарячої води. (Для приладів, що постачаються з комплектом заглушок).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Моделі з одним впускним патрубком подачі води не слід підключати до крана гарячої води. У цьому разі може статися пошкодження білизни, або машина переключиться на захисний режим і не працюватиме.

Не використовуйте старі чи вживані шланги водопостачання на новій машині. Це може спричинити плями на білизні.

1. Під'єднайте спеціальні шланги, що входять до комплекту машини, до водоприйомних патрубків на машині. Червоний шланг (лівий) (макс. 90 С) призначений для патрубка гарячої води, синій шланг (правий) (макс. 25 С) – для патрубка

   холодної води.

> ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
>
> Під час встановлення переконайтеся, що машина правильно підключена до кранів гарячої та холодної води. Інакше після закінчення прання білизна залишатиметься гарячою і буде зношуватися.

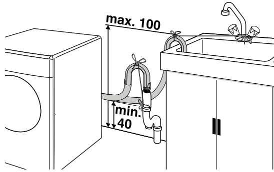
Затягуйте усі гайки шлангів вручну. Не використовуйте гайковий ключ для затягування гайок. Після підключення шлангів повністю відкрийте крани, щоб перевірити протікання води у місцях з'єднань. У разі виявлення протікання закрийте кран і зніміть гайку. Після перевірки ущільнення знову ретельно затягніть гайку. Для запобігання протіканню води і шкоди внаслідок цього закривайте крани, коли ви не користуєтеся машиною.

2.5 Під'єднання до зливу

- Кінець зливного шланга слід під'єднати безпосередньо до каналізації або раковини.

> ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
>
> Не знімайте транспортувальні кріплення до зняття пакувальних кріплень.

- Шланг слід закріпити на висоті мінімум 40 см і максимум 100 см від підлоги.
- Якщо шланг лежить на рівні підлоги або близько до неї, а потім піднімається вгору (на висоту менше 40 см від підлоги), це ускладнює злив води, і речі можуть залишитися занадто вологими. Тому дотримуйтеся параметрів висоти, вказаних на малюнку.

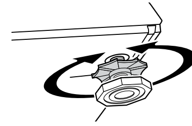


- Для запобігання потраплянню брудної води назад до машини та для забезпечення вільного виливу води не занурюйте кінець шланга в брудну воду і не вставляйте його в каналізацію глибше, ніж на 15 см. Якщо шланг задовгий, відріжте його.
- Кінець шланга не слід згинати, на нього не слід наступати чи стискати між зливом і машиною.
- Якщо шланг занадто короткий, скористайтеся оригінальним шлангом-подовжувачем. Довжина шланга не повинна перевищувати 3,2 м. Для запобігання протіканню води зливний шланг і його шланг-подовжувач повинні бути добре з'єднані відповідним хомутом, щоб унеможливити роз'єднання та витік води.

2.6 Регулювання ніжок

> ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
>
> Для забезпечення максимально безшумної роботи машини без вібрації її необхідно встановити горизонтально й урівноважити на ніжках. Збалансуйте машину, регулюючи ніжки. Інакше машина може зміщуватися і створювати проблеми з биттям або вібрацією.

Вручну ослабте стопорні гайки на ніжках. Відрегулюйте ніжки так, щоб машина стояла на підлозі горизонтально й рівно. Знову затягніть усі стопорні гайки від руки.



> ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
>
> Не користуйтеся інструментами для послаблення стопорних гайок. Інакше вони можуть бути пошкоджені.

2.7 Підключення до електромережі

Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником відповідної ємності, вказаної в таблиці "Технічні характеристики". Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.

- Підключення слід здійснювати відповідно до національних норм і правил.
- Прилад слід встановлювати таким чином, щоб місце підключення шнура живлення до електромережі було легкодоступним.
- Напруга та допустимі характеристики запобіжника чи автоматичного вимикача наведені в розділі "Технічні характеристики". Якщо плавкий запобіжник чи автоматичний вимикач помешкання розрахований на силу струму менше 16 ампер, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб встановити запобіжник на 16 ампер.
- Напруга вашої електромережі має відповідати параметрам, вказаним у технічних характеристиках машини.
- Не використовуйте підключень за допомогою подовжувачів або розгалужувачів.

> ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
>
> У разі пошкодження шнура живлення, його заміну має здійснювати тільки представник авторизованої сервісної служби.

2.8 Перше використання

Перш ніж користуватися машиною, переконайтеся, що всі підготовчі роботи виконані відповідно до інструкцій, наведених у розділах "Важливі інструкції з техніки безпеки" та "Встановлення".
Для підготовки машини до прання білизни спершу виконайте програму Cotton-90 (Бавовна-90). Перед запуском програми засипте максимум 100 г порошка проти накипу до відділення для засобу для миття основного прання (відділення номер II). Якщо засіб проти накипу має форму таблетки, покладіть лише одну таблетку до відділення номер II. Після закінчення програми витріть внутрішню частину сильфону чистою тканиною.

> **ІНФОРМАЦІЯ**
>
> Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин.
>
> Внаслідок проведення операцій з контролю якості під час виробництва у машині може залишитися невелика кількість води. Це не шкідливо для машини.

2.9 Утилізація пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недосяжному для дітей місці.
Пакувальні матеріали машини виготовлені з матеріалів, що можуть бути використані повторно. Розсортуйте

й утилізуйте їх відповідно до правил поводження з відходами вторинних матеріалів. Не утилізуйте їх разом зі звичайними побутовими відходами.

2.10 Транспортування машини

Перед транспортуванням від'єднайте машину від електромережі. Від'єднайте шланги подачі та зливу води. Повністю злийте з машини залишок води; див. розділ "Зливання залишкової води і чищення фільтра насоса". Встановіть запобіжні транспортувальні болти в порядку, зворотному до процесу зняття; див. розділ "Видалення транспортувальних кріплень".

ІНФОРМАЦІЯ

Не здійснюйте перевезення машини, якщо запобіжні транспортувальні болти не закріплені надійно!

2.11 Утилізація старого приладу

Утилізацію старого приладу слід виконувати екологічно безпечним способом.

Відомості про правила утилізації можна отримати у місцевого дилера або у службі утилізації твердих відходів.

Перед утилізацією приладу необхідно обрізати шнур живлення й зламати замок дверцят завантажувального люка, щоб попередити можливу небезпеку для дітей.

3 Підготовка

Як заощадити електроенергію

Наступна інформація допоможе вам користуватися машиною в екологічно чистий та енергозберігаючий спосіб.

- Користуйтеся машиною з найвищою потужністю, припустимою для обраної вами програми, але не перевантажуйте її; див. розділ "Таблиця програм і енергоспоживання".
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці засобу для миття.
- Білизну із незначним забрудненням слід прати при низьких температурах.
- Для невеликої кількості білизни із незначним забрудненням використовуйте програми швидкого прання.
- Не слід прати білизну з незначними забрудненнями й без плям при високій температурі.
- Не використовуйте засіб для миття понад міру, рекомендовану на його упаковці.

Сортування білизни

- Розсортуйте білизну за типом тканини, кольором, забрудненістю та дозволеною температурою прання.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках одягу.

Підготовка білизни до прання

- Речі з металічними деталями (наприклад, бюстгальтери, пряжки ременів і металічні ґудзики) можуть пошкодити машину. Зніміть металічні деталі чи покладіть такі речі у мішок для прання або наволочку.
- Перевірте кишені та вийміть усі сторонні предмети, наприклад, монети, ручки та скріпки, а також виверніть кишені й почистіть щіткою. Такі предмети можуть пошкодити машину або створити проблеми з шумом.
- Дрібні предмети одягу, наприклад, дитячі шкарпетки, нейлонові панчохи, покладіть у мішок для прання чи наволочку.
- Занавіски закладайте в машину, не стискаючи їх. Зніміть кріплення занавісок.
- Застібніть блискавки, пришийте послаблені ґудзики, заштопайте дірки й розриви.
- Використовуйте для прання виробів з позначкою "машинне прання" або "ручне прання" тільки відповідні програми.
- Не періть разом кольорові та білі речі. Нові бавовняні речі темного кольору можуть сильно линяти. Періть їх окремо.
- Перед пранням необхідно відповідним чином обробити дуже забруднені місця й плями. У сумнівних випадках зверніться до хімчистки.
- Використовуйте тільки такі барвники/змінювачі кольору і засоби для видалення накипу, що підходять для машинного прання. Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці .
- Брюки й тонку білизну слід прати, вивернувши навиворіт.
- Вироби з ангорської вовни перед пранням покладіть на кілька годин у морозильну камеру. Таким чином можна зменшити скочування вовни у кульки.
- Білизну, сильно забруднену борошном, вапном, сухим молоком тощо, перед завантаженням до машини слід витрусити. Деякі забруднення такого типу з білизни можуть накопичуватися на внутрішніх компонентах машини і спричиняти її пошкодження.

Правильний об'єм завантаження

Максимальне завантаження машини залежить від типу білизни, ступеня забруднення й обраної програми прання.

Машина автоматично регулює кількість води відповідно до ваги завантаженої білизни.

⚠ Дотримуйтеся рекомендацій, наведених у "Таблиці програм і енергоспоживання". У разі перевантаження машини результати прання погіршуються. Крім того, можуть з'явитися проблеми з шумом і вібрацією.

Типи білизни та їхня середня вага подані в нижченаведеній таблиці для прикладу.

Тип білизни	Вага (г)
Купальний халат	1200
Підковдра	700
Простирадло	500
Наволочка	200
Скатертина	250
Рушник	200
Чоловіча сорочка	200

Завантаження білизни

Відчиніть дверцята для завантаження білизни. Завантажте речі до машини, вільно розподіляючи їх. Натисніть на дверцята для завантаження, щоб зачинити їх, доки не почуєте клацання. Перевірте, аби предмети прання не були затиснуті дверцятами.

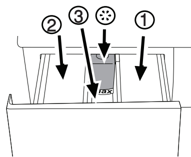
ℹ Під час виконання програми дверцята для завантаження білизни зачинені. Дверцята можна буде відчинити лише через деякий час після завершення програми.

⚠ У разі неправильного розміщення білизни можуть виникнути проблеми з шумом і вібрацією машини.

Використання засобу для миття й кондиціонера

Висувний диспенсер засобу для миття

Висувний диспенсер для засобу для миття має три відділення:
- (1) для попереднього прання
- (2) для основного прання
- (3) для кондиціонера
- (*) додатково у відділенні для кондиціонера є сифон.



Засіб для миття, кондиціонер та інші засоби для прання

- Перед увімкненням програми прання додайте засіб для миття й кондиціонер.
- Не відчиняйте висувний диспенсер засобу для миття під час виконання програми прання!
- Якщо використовується програма без попереднього прання, не додавайте до відділення для попереднього прання жодного засобу для миття (відділення номер 1).
- Якщо використовується програма з попереднім пранням, не додавайте до відділення для попереднього прання рідкий засіб для миття (відділення номер 1).
- Не вибирайте програму з попереднім пранням, якщо ви використовуєте мішечок із засобом для миття або розподільну кульку. Покладіть мішечок із засобом для миття або розподільну кульку серед білизни в машині.
- Якщо використовується рідкий засіб для миття, не забудьте додати чашку рідкого засобу для миття до відділення основного прання (відділення номер 2).

Вибір типу засобу для миття

Тип засобу для миття залежить від типу й кольору тканин.

- Використовуйте різні засоби для миття для кольорової та білої білизни.
- Для прання делікатних речей слід використовувати тільки спеціальні засоби для миття (рідкий засіб для миття, шампунь для вовни тощо), призначені саме для прання делікатних речей.
- Для прання виробів з темної тканини й клаптикових ковдр рекомендується використовувати рідкі пральні засоби.
- Для прання вовняних тканин використовуйте спеціально призначені для цього засоби для миття.

⚠ Користуйтеся лише засобами для прання, спеціально призначеними для автоматичних пральних машин.

⚠ Не використовуйте мильний порошок.

Регулювання кількості засобу для миття

Кількість засобу для миття залежить від кількості речей, їх забрудненості та жорсткості води. Уважно читайте інструкції виробника на упаковці миючого засобу та дотримуйтеся параметрів дозування.

- Не перевищуйте значень дозування, рекомендованих на упаковці миючого засобу, щоб уникнути проблем із підвищеним піноутворенням, поганим ополіскуванням, для економії коштів, а також, зрештою, для захисту довкілля.
- Для невеликої кількості білизни із незначним забрудненням використовуйте меншу кількість засобу для миття.
- Концентровані засоби для миття використовуйте у рекомендованих дозах.

Використання кондиціонерів

Налийте кондиціонер у відділення для кондиціонеру висувного диспенсера.

- Використовуйте дозування, рекомендоване на упаковці.
- Не перевищуйте позначку максимального (>max<) рівня, нанесену на відділенні для кондиціонера.
- Якщо кондиціонер втратив текучість, розбавте його водою, перш ніж заливати до висувного диспенсера.

Використання відбілювачів

- Виберіть програму з попереднім пранням і додайте засіб для відбілювання на початку попереднього прання. Не кладіть пральний засіб у відділення для попереднього прання.
- Не використовуйте засіб для відбілювання і засіб для миття, змішуючи їх.
- Використовуйте тільки невелику кількість (приблизно 50 мл) відбілювача й дуже ретельно виполіскуйте білизну, оскільки він спричиняє подразнення шкіри. Не виливайте відбілювач безпосередньо на білизну й не використовуйте його для прання кольорових речей.
- При використанні кисневого відбілювача дотримуйтеся інструкцій на упаковці й обирайте програму з низькою температурою прання.
- Відбілювачі на базі кисню можна використовувати разом із засобами для миття; проте, якщо його щільність відрізняється від щільності засобу для миття, спочатку додайте засіб для миття до відділення номер II у висувному диспенсері й дочекайтеся, коли засіб для миття стече під час набору машиною води. Додайте засіб для відбілювання через те саме відділення, коли машина ще заливає воду.

Використання засобу для видалення накипу

- У разі необхідності користуйтеся тільки засобами для видалення накипу, виробленими спеціально для пральних машин.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці.

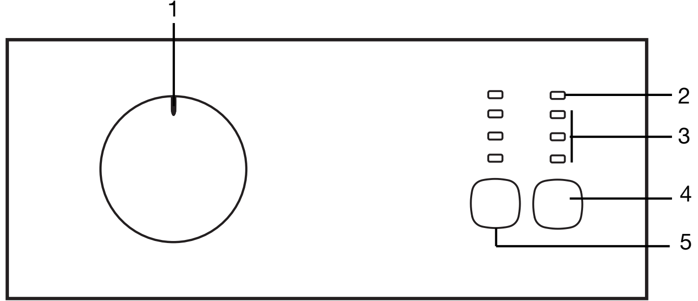
Рекомендації з ефективного прання

	Світла та біла (Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: 40-90°C)	Кольорова (Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 40°C)	Темна (Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 40°C)	Делікатні/шерстяні/ шовкові вироби (Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 30°C)
Речі зі значними забрудненнями (Складні для виведення плями, як-от від трави, кави, фруктів і крові.)	Може виникнути необхідність у попередній обробці плям або пранні. Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей. Порошкоподібні засоби для миття рекомендовано використовувати для виведення плям від глини чи землі, а також чутливих до відбілювачів.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей. Порошкоподібні засоби для миття рекомендовано використовувати для виведення плям від глини чи землі, а також чутливих до відбілювачів. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
Речі з середніми забрудненнями (Наприклад, плями від доторків тіла на комірцях і манжетах.)	Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
Речі з незначними забрудненнями (Без видимих плям.)	Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.

4 Експлуатація пральної машини

4.1 Панель керування

1 - Ручка вибору програм (найвище положення – увімкнення/вимкнення)
2 - Індикатор відчинення дверцят
3 - Індикатор виконання програми
4 - Кнопка Start / Pause (Пуск/Зупинка)
5 - Кнопка регулювання швидкості віджимання



4.2 Підготовка пральної машини

Перевірте щільність підключення усіх шлангів. Підключіть машину до електромережі. Повністю відкрийте кран. Завантажте білизну в машину. Завантажте пральний засіб й кондиціонер для тканин.

Вибір програми

Виберіть програму відповідно до типу, кількості й забрудненості білизни згідно з "Таблицею програм і енергоспоживання", а також таблицею температур прання, наведеною нижче. Виберіть потрібну програму за допомогою кнопки вибору програм.

90˚C	Дуже забруднена білизна з білої бавовняної чи лляної тканини (серветки, скатертини, рушники, простирадла тощо).
60˚C	Середньо забруднена кольорова нелиняюча білизна зі лляних, бавовняних або синтетичних тканин (чоловічі сорочки, нічні сорочки, піжами тощо), а також біла лляна білизна з незначним забрудненням.
40˚C-30˚C-Холодне	Вироби зі змішаних тканин, зокрема вироби з тонких тканин (тюлеві гардини тощо), а також синтетичні й шерстяні речі.

ІНФОРМАЦІЯ

Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин. У всіх програмах передбачена найвища допустима швидкість віджимання для певного типу тканини.

Під час вибору програми зважайте на тип тканини, колір, забрудненість і дозволену температуру прання.

Детальні відомості про програми див. у "Таблиці програм й енергоспоживання".

4.3 Основні програми

Основні програми відповідають різним типам тканин.

• Бавовна

Призначена для виробів з бавовни (простирадла, підковдри, наволочки, рушники, купальні халати, спідня білизна тощо). У цій програмі передбачений тривалий цикл прання в інтенсивному режимі.

• Синтетика

Призначена для прання виробів із синтетичних тканин (чоловічі сорочки, блузи, вироби зі змішаних тканин типу бавовна+синтетика тощо). Порівняно з програмою "Бавовна" ця програма передбачає менш інтенсивний режим і коротший цикл прання.

Для гардин і тюлю рекомендується програма Synthetic (Синтетика) 40 ˚C. Під час прання тюлю і подібних тканин сітчаста структура спричиняє підвищене піноутворення, тому у відділення для основного прання слід вкладати меншу кількість прального засобу, ніж звичайно. Не кладіть пральний засіб у відділення для попереднього прання.

• Шерстяні речі

Призначена для прання виробів з вовни. Температуру прання слід вибирати відповідно до позначок на етикетках виробів. Для прання шерстяних виробів слід використовувати пральні засоби, спеціально призначені для вовни.

4.4 Додаткові програми

У пральній машині передбачені додаткові програми для особливих способів прання.

ІНФОРМАЦІЯ

Набір додаткових програм у різних моделях пральних машин може відрізнятися.

• Бавовна, Економічне прання

Ця програма співпадає з програмою "Бавовна", однак передбачає триваліший цикл прання. Це дає змогу заощадити електроенергію, не погіршуючи якість прання.

ІНФОРМАЦІЯ

При використанні програми "Бавовна Еко" споживається менше електроенергії порівняно з іншими програмами для прання виробів з бавовни.

• Делікатні тканини

Призначена для прання виробів, які потребують обережного поводження. Порівняно з програмою Synthetics (Синтетика) ця програма передбачає менш інтенсивний режим прання без проміжних циклів віджимання.

• Ручне прання

Призначена для прання вовняних виробів і тонкої білизни з символом "Машинне прання заборонено" на етикетці, для яких рекомендоване ручне прання. Прання виконується в особливо дбайливому режимі, щоб не пошкодити білизну.

• Міні 30

Програма зі скороченим циклом для прання бавовняних виробів з незначними забрудненнями.

• Попереднє прання-Бавовна

Цю програму рекомендується використовувати лише для речей зі значними забрудненнями.

ІНФОРМАЦІЯ

Попереднє прання не слід використовувати без потреби, щоб зберегти електроенергію, воду, пральні засоби й час.

4.5 Спеціальні програми

У пральній машині передбачені такі програми для особливих функцій.

• **Ополіскування**
Окремий цикл ополіскування, який можна використовувати для ополіскування або підкрохмалювання білизни.

• **Віджимання + зливання**
Окремий цикл, який можна використовувати для додаткового віджимання білизни або для зливання води з машини.

ІНФОРМАЦІЯ

Якщо потрібно лише злити воду з машини, не віджимаючи білизну, виберіть програму Spin + Pump (Віджимання + зливання) і натисніть кнопку "Start / Pause" (Пуск / Зупинка). Після закінчення виконуваного циклу машина перейде до циклу віджимання. Як тільки барабан почне обертатися, зупиніть машину, натиснувши кнопку "Start / Pause" (Пуск / Зупинка). Після цього скасуйте програму, повернувши ручку вибору програм у будь-яке інше положення.

4.6 Таблиця програм і енергоспоживання

UK							
Програма		Максимальне завантаження (кг)	Тривалість програми (~хв.)	Споживання води (л)	Енергоспоживання (кВт)	Макс. швидкість***
Бавовна	90	6	130	52	1.71	1400
Попереднє прання-Бавовна	60	6	118	60	1.44	1400
Бавовна	40	6	80	52	0.59	1400
Бавовна	Прання холодною водою	6	80	52	0.10	1400
Бавовна, Економічне прання	60**	6	130	49	0.99	1400
Бавовна, Економічне прання	60**	3	128	45	0.87	1400
Бавовна, Економічне прання	40**	3	113	45	0.66	1400
Синтетика	60	2.5	113	65	1.02	800
Синтетика	40	2.5	105	64	0.56	800
Синтетика	Прання холодною водою	2.5	66	62	0.10	800
Делікатні тканини	30	2	61	47	0.26	800
Шерстяні речі	40	1.5	54	50	0.35	800
Ручне прання	20	1	41	34	0.20	800
Міні	30	2.5	29	72	0.21	1400

• : Можливість вибору
** : Енергоефективна програма (стандарт EN 60456 Ed. 3)
***: Якщо максимальна швидкість віджимання машини нижча за це значення, вибір можливий лише у межах максимальної швидкості віджимання.

ІНФОРМАЦІЯ

Фактичне споживання води й електроенергії може відрізнятися від вказаних у таблиці залежно від тиску, жорсткості й температури води, температури навколишнього середовища, типу й кількості білизни, використання додаткових функцій і швидкості віджимання, а також від коливань напруги у мережі електропостачання.

** Програми "Бавовна, економічна 40°C" і "Бавовна, економічна 60°C" є стандартними. Ці програми відомі як "стандартна програма Бавовна 40°C" і "стандартна програма Бавовна 60°C" і зображуються наступними символами на панелі: .

4.7 Запуск програми

Щоб запустити програму, натисніть кнопку Start / Pause (Пуск/Зупинка). Увімкнеться індикатор, який вказує, що розпочалося виконання програми.

Виконання програми

За перебігом виконання програми можна спостерігати за допомогою індикатора виконання програми, який має дві лампочки — "Running" (Виконання") і "End/ Cancel" (Закінчення/Скасування).

> **ІНФОРМАЦІЯ**
>
> Якщо машина не переходить до етапу віджимання, можливо, спрацювала система автоматичного контролю балансування через нерівномірний розподіл білизни всередині барабана.

4.8 Блокування дверцят завантаження

Дверцята завантажувального люка пральної машини обладнані системою блокування, яка запобігає відчиненню дверцят при надто високому рівні води.
Якщо дверцята завантаження потрібно відкрити під час роботи машини, призупиніть машину кнопкою "Start / Pause" (Пуск/Зупинка). Коли пральна машина переходить у режим зупинки, починає блимати індикатор відчинення дверцят, і машина перевіряє рівень води всередині. Якщо рівень води припустимий, то через 1-2 хвилини індикатор відчинення дверцят почне світитися рівним світлом, і дверцята можна буде відчинити.
Якщо рівень води неприпустимий, індикатор відчинення дверцят згасне, і відчинити дверцята буде неможливо. Якщо необхідно відчинити дверцята завантаження, коли індикатор відчинення дверцят не світиться, слід скасувати поточну програму (див. розділ "Скасування програми").

Перемикання пральної машини у режим зупинки

Якщо під час виконання програми необхідно переключити машину в режим зупинки, натисніть кнопку "Start / Pause" (Пуск / Зупинка). Лампочка "Running" (Виконання) на індикаторі виконання програми почне блимати, попереджаючи про перехід машини у режим зупинки.
Якщо в цей час можна відкрити дверцята завантаження, індикатор відчинення дверцят почне світитися рівним світлом.

Додавання й виймання білизни

Натисніть кнопку "Start / Pause" (Пуск/Зупинка), щоб перевести машину в режим зупинки. Коли машина переходить у режим зупинки, індикаторна лампочка "Running" (Виконання) починає блимати. Почекайте, поки можна буде відчинити дверцята завантаження. Відчиніть дверцята завантаження і додайте або вийміть білизну.
Зачиніть дверцята завантаження. Натисніть кнопку "Start / Pause" (Пуск / Зупинка), щоб запустити машину.

> **ІНФОРМАЦІЯ**
>
> Дверцята можна відкрити тільки при відповідному рівні води. Поки індикатор відчинення дверцят блимає, відкрити їх не можна. Дверцята можна відкривати, коли цей індикатор світиться рівним світлом. Тоді дверцята можна відкрити і додати чи вийняти білизну.

4.9 Скасування програми

Щоб скасувати програму, поверніть ручку вибору програм у положення, що відповідає іншій програмі. Обрана раніше програма буде скасована, й індикатор "End / Cancel" (Завершення/Скасування) почне безперервно блимати.

> **ІНФОРМАЦІЯ**
>
> Якщо після скасування програми запустити іншу, нова програма розпочне роботу без попереднього зливання води з машини.
>
> Якщо дверцята завантаження вкрай необхідно відкрити, коли індикатор відчинення дверцят не світиться, скористайтеся програмою "Spin+Pump" (Віджимання + зливання) (див. розділ "Spin+Pump" (Віджимання + зливання)).

Повторне віджимання білизни

Система автоматичного контролю балансування може заблокувати перехід у режим віджимання через нерівномірний розподіл білизни усередині барабана. Якщо потрібно запустити віджимання знову, виконайте такі дії.
Перерозподіліть білизну в машині. Виберіть програму "Spin+Pump" (Віджимання + зливання) і натисніть кнопку "Start / Pause" (Пуск / Зупинка).

4.10 Закінчення програми

Коли програма закінчить роботу, увімкнеться лампочка "End/Cancel" (Завершення/Скасування) на індикаторі виконання програми, а індикатор відчинення дверцят почне блимати. Через 1-2 хвилини, коли цей індикатор почне світитися рівно, дверцята можна буде відкрити.
Щоб вимкнути машину, поверніть ручку вибору програм у положення On / Off (Увімк./Вимкн.). Вийміть з машині білизну і зачиніть дверцята завантаження. Після цього машина готова для наступного запуску.

4.11 Відчинення дверцят

Дверцята можна відкривати, коли індикатор відчинення дверцят світиться рівним світлом. Поки цей індикатор блимає, дверцята відкрити неможливо. Якщо індикатор відчинення дверцят не світиться, не намагайтеся відкрити дверцята силоміць — дверцята можна відкривати, коли цей індикатор світиться рівним світлом.

4.12 Ваша машина має функцію «Режим очікування».

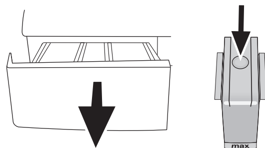
Ваша машина автоматично перейде в режим енергозбереження, якщо жодна програма не була запущена; має місце очікування без жодних дій, коли машина вимкнена вимикачем та її робота перебуває на стадії вибору програми; або не було виконано жодних дій протягом двох хвилин після того, як обрана вами програма завершилася. Яскравість індикаторів зменшиться. Якщо машина обладнана цифровим індикатором тривалості виконання програми, цей індикатор повністю вимкнеться. Після повороту ручки вибору програм або натискання будь-якої кнопки попередній стан світлових індикаторів и цифрового індикатора відновиться. Налаштування, здійсненні під час виходу з режиму енергозбереження, можуть змінитися. Перед запуском програми пересвідчиться у правильності налаштувань. Виправте їх за необхідності. Це цілком нормально.

5 Обслуговування й чистка

Термін використання машини подовжується, а кількість проблем зменшується, якщо чистити машину з регулярними інтервалами.

5.1 Чистка висувного диспенсера

Регулярно (після кожного 4-5 прання) очищуйте диспенсер як показано нижче, щоб запобігти накопичуванню залишків прального порошку.



Натисніть на точку, вказану пунктиром, на сифоні відділення для кондиціонера й потягніть на себе, доки контейнер не буде витягнуто з пральної машини.

> **ІНФОРМАЦІЯ**
>
> Якщо у відділенні для кондиціонера починає накопичуватися суміш води й кондиціонуючого засобу, що перевищує нормальний обсяг, сифон слід очистити.

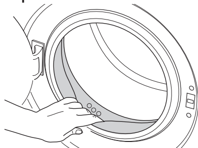
Промийте висувний диспенсер і сифон у раковині великою кількістю теплої води. Вдягайте захисні рукавички або використовуйте спеціальну щітку, щоб під час прання не торкатися залишків пральних засобів у диспенсері. Після миття вставте диспенсер на місце й переконайтеся, що він надійно встановлений.

5.2 Очищення дверцят завантаження й барабана

Залишки кондиціонера, прального засобу та бруду можуть згодом накопичитися в машині та призвести до появи неприємних запахів і неякісного прання. Щоб уникнути цього, використовуйте програму чищення барабана. Якщо в пральній машині немає програми Drum Cleaning (Чищення барабана), скористайтеся програмою Cotton-90 (Бавовна-90). Перед запуском програми засипте максимум 100 г порошка проти накипу до відділення для засобу для миття основного прання (відділення номер II). Якщо засіб проти накипу має форму таблетки, покладіть лише одну таблетку до відділення номер II. Після закінчення програми витріть внутрішню частину сильфону чистою тканиною.

> **ІНФОРМАЦІЯ**
>
> Повторюйте процедуру чищення барабана кожні два місяці.
>
> Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин.

По завершенні прання перевіряйте, чи не залишилися в барабані сторонні речовини.



Якщо отвори в сильфоні, зображеному на малюнку, засмічені, прочистіть їх за допомогою зубочистки.



> **ІНФОРМАЦІЯ**
>
> Наявність сторонніх металевих предметів у барабані може призвести до утворення плям іржі. Очищуйте барабан за допомогою засобу для чистки нержавіючої сталі. Не використовуйте металеві чи дротові мочалки.

5.3 Очищення корпусу й панелі управління

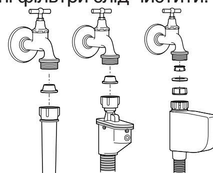
Очистіть корпус машини мильним розчином або м'яким гелевим засобом для миття, за необхідності; витріть насухо м'якою тканиною.
Для чищення панелі управління користуйтеся лише м'якою вологою тканиною.



> **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
>
> Не використовуйте жорстку губку чи абразивний матеріал. Це може пошкодити пофарбовані чи пластмасові деталі.

5.4 Чистка фільтрів впускних водяних патрубків

Фільтри знаходяться на кінці кожного впускного патрубка для води на задній стінці машини, а також на кінці кожного шлангу подачі води, у місці приєднання до крану мережі водопостачання. Ці фільтри запобігають потраплянню в машину сторонніх речовин і бруду з води. Забруднені фільтри слід чистити.



Закрийте крани. Зніміть гайки шлангів подачі води для доступу до фільтрів у впускних патрубках. Прочистіть їх відповідною щіткою. Якщо фільтри дуже забруднені, витягніть їх плоскогубцями і прочистіть. Витягніть фільтри з пласких кінців шлангів подачі води разом із прокладками й ретельно промийте під струменем проточної води. Акуратно встановіть прокладки й фільтри на місце й затягніть гайки шлангів від руки.

5.5 Зливання залишків води й чищення фільтра насоса

Фільтруюча система вашої машини запобігає засміченню крильчатки насоса твердими предметами на кшталт ґудзиків, монет і волокон тканин під час зливання води з машини. Таким чином забезпечується нормальне зливання води й подовження терміну використання насоса.
Якщо машина не може злити воду, можливо, забруднений фільтр насоса. Фільтр слід чистити раз на 3 місяці або при кожному закупоренні. Для чищення фільтра насоса спочатку слід злити воду.
Крім того, воду слід зливати перед транспортуванням машини (наприклад, під час переїзду в нове помешкання), а також у разі замерзання води.



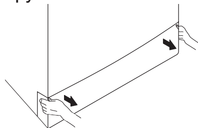
> **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
>
> Сторонні речовини, накопичені у фільтрі насоса, можуть пошкодити машину або створити шумові проблеми.

Для чистки забрудненого фільтра та зливу води:
Витягніть вилку з розетки, щоб від'єднати пральну машину від мережі електропостачання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Температура води у машині може досягати 90 С. Щоб уникнути опіків, фільтр слід чистити тільки після того, як вода у машині охолоне.

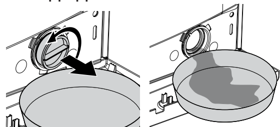
Візьміться за кришку фільтра з обох боків і відкрийте її, потягнувши вгору.



ІНФОРМАЦІЯ

Щоб зняти кришку фільтра, можна злегка притиснути її якимсь інструментом з пластиковим наконечником, просунувши його у щілину над кришкою фільтра. Не використовуйте для відкривання кришки інструменти з металевими наконечниками.

Для зливання води дійте таким чином.



Для зливання води з фільтра поставте великий контейнер перед фільтром. Послабте фільтр насоса (проти годинникової стрілки), доки вода не почне литися через отвір. Спрямуйте струмінь води у встановлений перед фільтром контейнер. Завжди тримайте під рукою шматок тканини для поглинання води, що потрапить на підлогу. Коли вода виллється, повністю виверніть фільтр і витягніть його.
Очистіть внутрішню частину фільтра від залишків, а також простір навколо крильчатки насоса у разі потрапляння волокон. Встановіть фільтр на місце.

Щоб закрити кришку фільтра, спочатку вставте на місце виступи знизу кришки, а потім притисніть її верхню частину.

6 Технічні характеристики

Моделі	EV 6100 +
Макс. завантаження сухої білизни (кг)	6
Висота (см)	84
Ширина (см)	60
Глибина (см)	45
Вага нетто (±4 кг)	58
Електроживлення (В/Гц)	230 V / 50Hz
Струм (А)	10
Споживана потужність (Вт)	2200
Макс. швидкість віджимання (об./хв.)	1000
Енергоспоживання в режимі очікування (Вт)	1.00
Енергоспоживання у вимкненому стані (Вт)	0.20
Основний код моделі	949
Один патрубок подачі води / Два патрубки подачі води	• / -

• Наявний

Темні тканини	Темні тканини	Синтетика	Бавовна	Попереднє прання	Основне прання	Ополіскування	Прання	Віджимання	Делікатне прання (Делікатні тканини)	Зменшення швидкості віджимання
Зливання	Захист від зминання	Стьобана ковдра (Пухова ковдра)	Блокування від дітей	Ручне прання	Захист (BabyProtect)	Бавовна Еко (Бавовна, Економічне прання)	Вовна (Шерстяні речі)	Експрес 14 Супер коротка експрес	Щоденно	Екопрання (Eco Clean)
Щоденна експрес (Міні-програма)	Ополіскування і зупинка з водою	Пуск / Зупинка	Без віджиманн я	Швидке прання	Завершено	Прання холодною водою	Температура	Чищення барабана	Спідня білизна	Дверцята
Mix 40 (Змішані тканини 40)	Супер 40	Додаткове ополіскування	Освіження	Сорочки	Джинси	Спорт	Відкладене прання	Інтенсивне прання	Mini 30	Увімк./Вимкн.

ІНФОРМАЦІЯ

З метою удосконалення якості продукції технічні характеристики машини можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Малюнки в цьому посібнику є схематичними і можуть не повністю відповідати вигляду вашої машини.

Значення, наведені на табличках машини та в супровідній документації, отримані в лабораторних умовах згідно з відповідними стандартами. Залежно від умов експлуатації та навколишнього середовища ці значення можуть змінюватися.

Неможливо запустити або вибрати програму.
• Пральна машина переключилася в режим самозахисту через проблему постачання (напруга електромережі, тиск води тощо). >>> Щоб скасувати програму, поверніть ручку вибору програм у положення, що відповідає іншій програмі. Обрана раніше програма буде скасована, *(див. розділ "Скасування програми").*
У машині є вода.
• Внаслідок проведення операцій з контролю якості під час виробництва у машині може залишитися невелика кількість води. >>> *Це не є несправністю; вода не шкідлива для машини.*
Машина вібрує або створює шум.
• Можливо, не відрегульоване стійке положення машини. >>> *Відрегулюйте ніжки для вирівнювання машини.* • Можливо, тверда речовина потрапила до фільтра насоса. >>> *Очистіть фільтр насоса.* • Можливо, не зняті транспортувальні запобіжні болти. >>> *Зніміть запобіжні транспортувальні болти.* • Можливо, кількість білизни в машині занадто мала. >>> *Завантажте в машину більшу кількість білизни.* • Можливо, машина перевантажена білизною. >>> *Вийміть з машини певну кількість білизни або вручну розподіліть завантажену в машину білизну для збалансування.* • Можливо, машина нахилилася на твердому предметі. >>> *Переконайтеся, що машина не стоїть на жодному предметі.*
Машина зупинилася невдовзі після запуску програми.
• Можливо, машина тимчасово зупинилася через падіння напруги в мережі електроживлення. >>> *Вона продовжить роботу після відновлення напруги до нормального рівня.*
Відсутній зворотний відлік часу програми, що залишився (у моделях із дисплеєм).
• Таймер може зупинитися під час набору води. >>> *Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не набере достатню кількість води. Машина очікуватиме, доки набереться достатня кількість води, щоб уникнути поганих результатів прання через нестачу води. Після цього індикатор таймера відновить зворотний відлік.* • Таймер може зупинитися під час циклу нагрівання води. >>> *Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не досягне обраної температури.* • Таймер може зупинитися під час циклу віджимання. >>> *Можливо, увімкнулася автоматична система виявлення розбалансування завантаженої білизни через нерівномірний розподіл речей у барабані.* ⓘ Якщо білизна в барабані розподілена нерівномірно, машина не переключиться на цикл віджимання, щоб не пошкодити механізм і навколишнє середовище. Білизну слід перерозподілити і знову запустити віджимання.

З висувного диспенсера засобу для миття переливається піна.
• Застосовано забагато засобу для миття. >>> *Розмішайте 1 столову ложку кондиціонера в 0,5 літра води й залийте її до відділення для основного прання висувного диспенсера засобу для миття.* ⓘ Використовуйте пральні засоби відповідно до програм прання з урахуванням норм завантаження білизни (див. "Таблицю програм і енергоспоживання"). В разі використання додаткових засобів, таких як плямовивідники, відбілювачі тощо, слід зменшити кількість прального засобу.
Після закінчення програми білизна залишається мокрою
• Можливо, через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, й увімкнулася автоматична система контролю піноутворення. >>> *Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.* ⓘ Якщо білизна в барабані розподілена нерівномірно, машина не переключиться на цикл віджимання, щоб не пошкодити механізм і навколишнє середовище. Білизну слід перерозподілити і знову запустити віджимання.

⚠ Якщо ви не можете усунути проблему, незважаючи на виконання інструкцій, наведених у цьому розділі, зверніться до дилера або представника авторизованої сервісної служби. У жодному разі не намагайтеся самостійно відремонтувати несправну машину.

2820523375_UK/190213.1716